

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 278/2003, annettu 6 päivänä helmikuuta 2003, Puolasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä** 1
- Komission asetus (EY) N:o 279/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 18
- Komission asetus (EY) N:o 280/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, CN-koodiin 1101 00 15 kuuluvien vilja-alan tuotteiden vientitodistushakemusten hylkäämisestä 20
- Komission asetus (EY) N:o 281/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, voim vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 113. erityisessä tarjouskilpailussa 21
- Komission asetus (EY) N:o 282/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 66. tarjouskilpailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta 23
- Komission asetus (EY) N:o 283/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 285. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta 24
- Komission asetus (EY) N:o 284/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, tarjouskilpailun avaamisesta vientitodistusten jakamiseksi hedelmä- ja vihannesalalla 25
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 285/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, tuontitodistusten myöntämisestä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteille muissa kuin maakohtaisissa GATT/WTO-tariffikiintiöissä vuoden 2003 ensimmäiseksi vuosineljännekseksi** 28
- Komission asetus (EY) N:o 286/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2002 tarkoitettuna tarjouskilpailun osana 31

Komission asetus (EY) N:o 287/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1896/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	32
Komission asetus (EY) N:o 288/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, asetuksessa (EY) N:o 1895/2002 tarkoitetun Réunioniin toimitettavaa pitkäjyväistä esikuorittua B-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätettyjen tarjousten osalta	33
Komission asetus (EY) N:o 289/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1897/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	34
Komission asetus (EY) N:o 290/2003, annettu 14 päivänä helmikuuta 2003, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	35
* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/10/EY, annettu 6 päivänä helmikuuta 2003, terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysisistä tekijöistä (melu) aiheutuille riskeille (seitsemästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi)	38
* Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/11/EY, annettu 6 päivänä helmikuuta 2003, tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevan neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kahdennenkymmenennennen kerran (pentabromidifenyylieetteri, oktabromidifenyylieetteri)	45

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2003/102/EY:

* Komission päätös, tehty 14 päivänä helmikuuta 2003, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 500)	47
--	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 278/2003,**annettu 6 päivänä helmikuuta 2003,****Puolasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen, jäljempänä 'Eurooppa-sopimus' ⁽¹⁾, pöytäkirjassa N:o 3 määrätään tariffimyönnyksistä Puolasta peräisin oleville jalostetuille maataloustuotteille. Pöytäkirjaa N:o 3 on muutettu Puolan kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamisesta tehdyllä pöytäkirjalla ⁽²⁾.
- (2) Mainitun mukauttamispöytäkirjan muuttamista koskevan päätöksen hyväksymismenettelyä ei ole saatu päätökseen siten, että mukauttamispöytäkirja olisi voinut tulla voimaan 1 päivänä tammikuuta 2003. Tämän vuoksi on tarpeen säätää kyseisessä pöytäkirjassa Puolalle annettujen yksipuolisten myönnytysten jatkamisesta 1 päivästä helmikuuta 2003.
- (3) Liitteen mukaiset uudet vuosittaiset tariffikiintiöt olisi avattava kaudelle, joka alkaa 1 päivänä helmikuuta 2003 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2003 ja joka seuraavina vuosina alkaa 1 päivänä tammikuuta ja päättyy 31 päivänä joulukuuta. Lisäksi olisi täsmennettävä, että Puolasta 1 päivästä helmikuuta 2003 tapahtuneen tuonnin, johon on sovellettu asetuksen (EY) N:o 2364/2002 ⁽³⁾ mukaisia tariffikiintiöitä, olisi katsottava kuuluvan uusien tariffikiintiöiden piiriin. Muistutettakoon tältä osin, että 1 päivästä helmikuuta 2003 tapahtuneeseen tuontiin sovelletut tullit palautetaan tarvittaessa tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁴⁾ 878–898 artiklan säännösten mukaisesti.

(4) Olisi säädettävä, että yhteisön viranomaiset ja jäsenvaltiot hallinnoivat tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 mukaisesti.

(5) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁵⁾ mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä lueteltuihin Puolasta peräisin oleviin jalostettuihin maataloustuotteisiin sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2003 tariffimyönnyksistä mainitussa liitteessä vahvistettujen ehtojen mukaisesti. Puolasta yhteisöön suuntautuvassa tuonnissa sovellettavia alennettuja maatalouden maksuosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät esitetään liitteessä olevassa taulukossa 4.

2 artikla

Niiden tavaroiden määrät, joihin sovelletaan tariffikiintiöitä ja jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen 1 päivästä helmikuuta 2003 asetuksen (EY) N:o 2364/2002 mukaisesti ennen tämän asetuksen voimaantuloa, luetaan liitteessä säädettyihin määriin.

3 artikla

Jos Puola ei enää toteuta vastavuoroisia toimenpiteitä yhteisön hyväksi, komissio voi 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti keskeyttää 1 artiklassa säädettyjen toimenpiteiden soveltamisen.

4 artikla

Komissio hallinnoi liitteen taulukossa 1 tarkoitettuja vuotuisia tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

⁽⁵⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.⁽¹⁾ EYVL L 348, 31.12.1993, s. 2.⁽²⁾ EYVL L 27, 30.1.2002, s. 3.⁽³⁾ EYVL L 351, 28.12.2002, s. 66.⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002 (EYVL L 68, 12.3.2002, s. 11).

5 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾ 16 artiklassa tarkoitettu komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä helmikuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. EFTHYMIU

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 (EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5).

LIITE

Taulukko 1: Vuosittaiset tariffikiintiöt Puolasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvalla tuonnille

EAR: Katso taulukko 4

Kiintiön järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Kiintiön määrä (x 1 000) (1)	Tulli kiintiön puitteissa (%) Alkamispäivä 1.2.2003		
09.5401	0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	23			
	0403 10	– jogurtti: – – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä: – – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:				
	0403 10 51	– – – enintään 1,5 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 10 53	– – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 10 59	– – – suurempi kuin 27 painoprosenttia – – – muu, maitorasvapitoisuus:		0 + EAR		
	0403 10 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 10 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 10 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 90	– muu: – – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä: – – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:				
	0403 90 71	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 90 73	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 90 79	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia – – – muu, maitorasvapitoisuus:		0 + EAR		
	0403 90 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 90 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia		0 + EAR		
	0403 90 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia		0 + EAR		
	09.5403	1704		Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	15 000	
		1704 10		– purukumi, myös sokerilla kuorrutettu: – – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):		
1704 10 11		– – – levypurukumi	0			

Kiintiön järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Kiintiön määrä (x 1 000) (1)	Tulli kiintiön puitteissa (%) Alkamispäivä 1.2.2003
	1704 10 19	--- muu -- jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)		
	1704 10 91	--- levypurukumi		0
	1704 10 99	--- muu		0
	1704 90	- muut:		
	1704 90 30	-- valkoinen suklaa -- muut:		0
	1704 90 55	--- kurkkupastillit ja yskänkaramellit		0
	ex 1704 60 61	--- valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros ja joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) --- muut:		0
	1704 90 71	---- keitetyt makeiset, myös täytetyt		0
	1704 90 75	---- toffees ja niiden kaltaiset makeiset ---- muut:		0
	ex 1704 90 99	jossa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):		0
09.5404	1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	20 000	
	1806 10	- kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:		
	1806 10 20	-- jossa on vähintään 5 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna		0
	1806 20	- muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg - muut, levyinä, tankoina tai patukoina:		0
	1806 31	-- täytetyt		0
	1806 32	-- täyttämättömät		0
	1806 90	- muut		0
09.5405	1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu: - kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	3 525	
	1902 11 00	-- muna sisältävät		0
	1902 19	-- muut:		0

Kiintiön järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Kiintiön määrä (x 1 000) (1)	Tulli kiintiön puitteissa (%) Alkamispäivä 1.2.2003
	1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut: – – muut:		
	1902 20 91	– – – kypsennetyt		0
	1902 20 99	– – – muu		0
	1902 30	– muut makaronivalmisteet		0
	1902 40	– couscous		0
09.5407	1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	59	0 + EAR
09.5408	1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	15 000	0
09.5409	2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	36	
	2001 90	– muut		
	2001 90 40	– – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä		0 + EAR
	2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet		
	2004 10	– perunat: – – muut:		
	2004 10 91	– – – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina		0 + EAR
	2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet		
	2005 20	– perunat:		
	2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina		0 + EAR
	2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat: – pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:		
	2008 99	– – muut: – – – lisättyä alkoholia sisältämättömät: – – – – lisättyä sokeria sisältämättömät:		
	2008 99 91	– – – – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä		0 + EAR

Kiintiön järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Kiintiön määrä (x 1 000) ⁽¹⁾	Tulli kiintiön puitteissa (%) Alkamispäivä 1.2.2003
09.5411	2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet: – kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:	23	0 + EAR
	2101 12	– – uutteen, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:		
	2101 12 98	– – – muut		
	2101 20	– tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:		
	2101 20 98	– – – muut		
09.5413	2101 30	paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet: – – paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:	450	0 + EAR
	2101 30 19	– – – muut		
	2101 30 99	– – paahdetun juurisikurin uutteen, esanssit ja tiivisteet ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet: – – – muut		
09.5415	2106 2106 90 2106 90 10	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet: – muut: – – juustofonduet ⁽²⁾	675	0 + EAR 25 EUR/100 kg

⁽¹⁾ Sarakkeessa esiintyvät vuotuiset tariffikiintiöt ovat voimassa 1 päivästä helmikuuta 2003 31 päivään joulukuuta 2003. Ne pysyvät muuttumattomina seuraavina vuosina 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta.

⁽²⁾ Tämän etuuden myöntämisen edellytyksenä on, että asiaa koskevien yhteisön säännösten mukaiset edellytykset täyttyvät.

Taulukko 2: Tullit Puolasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvalla tuonnille

EA on maatalouden maksuosa, joka lasketaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I mukaisesti

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403 10	– jogurtti: – – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä: – – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:	
0403 10 51	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 + EA
0403 10 53	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia	0 + EA
0403 10 59	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	0 + EA
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:	
0403 10 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	0 + EA
0403 10 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia	0 + EA
0403 10 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	0 + EA
0403 90	– muu: – – maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä: – – – jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus:	
0403 90 71	– – – – enintään 1,5 painoprosenttia	0 + EA
0403 90 73	– – – – suurempi kuin 1,5 painoprosenttia mutta enintään 27 painoprosenttia	0 + EA
0403 90 79	– – – – suurempi kuin 27 painoprosenttia	0 + EA
	– – – muu, maitorasvapitoisuus:	
0403 90 91	– – – – enintään 3 painoprosenttia	0 + EA
0403 90 93	– – – – suurempi kuin 3 painoprosenttia mutta enintään 6 painoprosenttia	0 + EA
0403 90 99	– – – – suurempi kuin 6 painoprosenttia	0 + EA
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	0 + EA
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60 mutta enintään 75 painoprosenttia	0 + EA
0509 00	Pesusienet, eläinperäiset:	
0509 00 90	– muut	0
0710	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):	
0710 40 00	– sokerimaissi	0 + EA
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:	
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:	
	– – kasvikset:	
0711 90 30	– – – sokerimaissi	0 + EA
1302	Kasvimehut ja kasviuutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifoidut:	
	– kasvimehut ja -uutteet:	
1302 12 00	– – lakritsista saadut	0

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
1505 1505 00 10	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini): – villarasva, raaka	0
1516 1516 20 1516 20 10	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut: – kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet: – – hydrattu risiiniöljy (opaalivaha)	0
1517 1517 10 1517 10 10 1517 90 1517 90 10 1517 90 93	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet: – margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini: – – jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa – muut: – – joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa – – muut: – – – muotiniirrotusvalmisteina käytettävät syötävät seokset ja valmisteet	0 + EA 0 + EA 0
1518 00 1518 00 10 1518 00 91 1518 00 95 1518 00 99	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualla kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista – linoksiini – muut: – – eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjössä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet – – muut: – – – syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläinrasvoista ja -öljyistä tai eläin- ja kasvirasvoista tai -öljyistä tai niiden jakeista – – – muut	0 0 0 0
1521 1521 90 1521 90 99	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjättyt: – muut: – – muut	0
1522 00 1522 00 10	Degras; rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivahojen käsittelyssä syntyneet jätteet: – degras	0
1704 1704 10 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa): – purukumi, myös sokerilla kuorrutettu: – – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna): – – – levypurukumi – – – muut – – jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) – – – levypurukumi – – – muu – muut:	0 + EA MAX 17,9 0 + EA MAX 17,9 0 + EA MAX 18 0 + EA MAX 18

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
1704 90 10	-- lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta ei muita lisättyjä aineita	5,8
1704 90 30	-- valkoinen suklaa	0 + EA MAX 18,9 + AD S/Z
	-- muut:	
1704 90 51	--- pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 55	--- kurkkupastillit ja yskänkaramellit	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 61	--- valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	--- muut:	
1704 90 65	---- viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat sokerimakeisina	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 71	---- keitetyt makeiset, myös täytetyt	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 75	---- toffees ja niiden kaltaiset makeiset	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	---- muut:	
1704 90 81	----- tabletit, jotka on valmistettu puristamalla	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1704 90 99	----- muut	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1803	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu:	0
1804 00 00	Kaakaovoi, -rasva ja -öljy	0
1805 00 00	Kaakaopöytä, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	0
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	
1806 10	- kaakaopöytä, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	
1806 10 15	-- jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	
1806 10 20	-- jossa on vähintään 5 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 + EA
1806 10 30	-- jossa on vähintään 65 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 + EA
1806 10 90	-- jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	0 + EA
1806 20	- muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:	
1806 20 10	-- joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoi- tai jotka sisältävät kaakaovoi- ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 30	-- joissa on kaakaovoi- ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	-- muut:	
1806 20 50	--- joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoi- tai jotka sisältävät kaakaovoi- ja maitorasvaa yhteensä vähintään 18 painoprosenttia	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 70	--- "chocolate milk crumb"	0 + EA
1806 20 80	--- suklaakuorrutukset	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 20 95	--- muut	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	- muut, levyinä, tankoina tai patukoina:	

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
1806 31 00	-- täytetyt	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32	-- täyttämättömät:	
1806 32 10	--- lisättyä viljaa, hedelmää tai pähkinää sisältävät	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 32 90	--- muut	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90	- muut	
	-- suklaa ja suklaatuotteet:	
	--- konvehdit, myös täytetyt:	
1806 90 11	---- alkoholia sisältävät	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 19	---- muut	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
	--- muut:	
1806 90 31	---- täytetyt	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 39	---- täyttämättömät	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 50	-- sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeeriin, kaakaota sisältävät	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 60	-- kaakaota sisältävät levitteet	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 70	-- kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1806 90 90	-- muut	0 + EA MAX 18,7 + AD S/Z
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:	
1901 10 00	- pikkulasten ruoaksi tarkoitettut valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa	0 + EA
1901 20 00	- seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomotuotteiden valmistukseen tarkoitettut	0 + EA
1901 90	- muut:	
	-- mallasuute:	
1901 90 11	--- kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia	0 + EA
1901 90 19	--- muut	0 + EA
	-- muut	
1901 90 91	--- jotka eivät sisällä maitorasvoja, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä tai jotka sisältävät vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri) tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä, eivät kuitenkaan nimikkeiden 0401—0404 tuotteista jauheeksi valmistettuja elintarvikkeita	0
1901 90 99	--- muut	0 + EA
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu:	
	- kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	
1902 11 00	-- munaa sisältävät	0 + EA
1902 19	-- muut	0 + EA

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
1902 20	– täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut: – – muut:	
1902 20 91	– – – kypsennetyt	0 + EA
1902 20 99	– – – muut	0 + EA
1902 30	– muut makaronivalmisteet	0 + EA
1902 40	– couscous	0 + EA
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	0 + EA
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:	
1904 10	– viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:	0 + EA
1904 20	– paahtamattomista viljahiutaleista taikka paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahdettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut elintarvikevalmisteet:	
1904 20 10	– – myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin	0 + EA
1904 30 00	– bulgurvehnä	0 + EA
1904 90	– muut:	0 + EA
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:	
1905 10 00	– näkkileipä	0 + EA
1905 20	– maustekakut	0 + EA
	– makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:	
1905 31	– – makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits): – – – kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:	
1905 31 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 31 19	– – – – muut	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – muut	
1905 31 30	– – – – joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – muut:	
1905 31 91	– – – – – täytekeksit	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 31 99	– – – – – muut	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 32	– – vohvelit ja vohvelikeksit: – – – kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:	
1905 32 11	– – – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 32 19	– – – – muut	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
	– – – – muut	
1905 32 91	– – – – – suolatut, myös täytetyt	0 + EA MAX 20,7 + AD S/Z
1905 32 99	– – – – – muut	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
1905 40	– korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet:	0 + EA
1905 90	– muut:	
1905 90 10	– – happamaton leipä (matzos)	0 + EA
1905 90 20	– – ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylärit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	0 + EA
	– – muut:	
1905 90 30	– – – ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta	0 + EA
1905 90 40	– – – vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
1905 90 45	– – – keksit ja pikkuleivät (biscuits)	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
1905 90 55	– – – puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
	– – – muut:	
1905 90 60	– – – – lisättyä makeutusainetta sisältävät	0 + EA MAX 24,2 + AD S/Z
1905 90 90	– – – – muut	0 + EA MAX 20,7 + AD F/M
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001 90	– muut:	
2001 90 60	– – palmunsydämet	0
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet	
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
2004 90 10	– – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 + EA
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet	
2005 20	– perunat:	
2005 20 10	– – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0 + EA
2005 80 00	– sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 + EA
2005 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
2005 90 80	– – muut	0
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:	
	– pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:	
2008 11	– – maapähkinät:	
2008 11 10	– – – maapähkinävoi	0
	– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:	
2008 91 00	– – palmunsydämet	0
2101	Kahvi-, tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet:	
	– kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 12	– – uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin perustuvat valmisteet tai kahviin perustuvat valmisteet:	
2101 12 92	– – – kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
2101 12 98	--- muut	0 + EA
2101 20	- tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet:	
2101 20 20	-- uutteen, esanssit ja tiivisteet: -- valmisteet	0
2101 20 92	--- tee tai mateuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin perustuvat valmisteet	0
2101 20 98	--- muut	0 + EA
2101 30	- paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet: -- paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:	
2101 30 11	--- paahdettu juurisikuri	4,9
2101 30 19	--- muut -- paahdetun juurisikurin uutteen, esanssit ja tiivisteet ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet:	0 + EA
2101 30 91	--- paahdetusta juurisikurista saadut	0
2101 30 99	--- muut	0 + EA
2102	Hiivat (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteen); valmistetut leivinjauheet:	
2102 10	- elävä eli aktiivinen hiiva:	
2102 10 10	-- valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät) -- leivontahiiva:	4,7
2102 10 31	--- kuivattu	12
2102 10 39	--- muu	12
2102 10 90	-- muu	5,6
2102 20	- kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit -- kuollut eli inaktiivinen hiiva:	
2102 20 11	--- tabletteina, kuutioina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka nettopainoltaan enintään 1 kg:n tuotetta lähinnä olevissa pakkauksissa	1,9
2102 20 19	--- muut	5,1
2102 20 90	-- muut	0
2102 30 00	- valmistetut leivinjauheet	1,9
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi	
2103 10 00	- soijakastike	0
2103 20 00	- tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	3,8
2103 30	- sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103 30 90	-- valmistettu sinappi	4,2
2103 90	- muut:	
2103 90 90	-- muut	3,2
2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:	
2105 00 10	- joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia - joissa on maitorasvaa:	0 + EA MAX 19,4 + AD S/Z
2105 00 91	-- vähintään 3 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia	0 + EA MAX 18,1 + AD S/Z
2105 00 99	-- vähintään 7 painoprosenttia	0 + EA MAX 17,8 + AD S/Z

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
2106 10	– proteiinitivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet:	
2106 10 20	– – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia tai tärkkelystä taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	5,2
2106 10 80	– – muut	0 + EA
2106 90	– muut:	
2106 90 10	juustofonduet (!)	0 + EA MAX 25 EUR/100 kg Netto
	– – muut:	
2106 90 92	– – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä, taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	2,8
2106 90 98	– – – muut	0 + EA
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:	
2205 10	– enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2205 10 10	– – todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	0
2205 10 90	– – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	0
2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
	– muut moniarvoiset alkoholit:	
2905 43 00	– – mannitoli	0 + 125,8 EUR/100 kg Netto
2905 44	– – D-glusitoli (sorbitoli):	
	– – – vesiliuoksena:	
2905 44 11	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 + 16,1 EUR/100 kg Netto
2905 44 19	– – – – muut	0 + 37,8 EUR/100 kg Netto
	– – – – muut	
2905 44 91	– – – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 + 23 EUR/100 kg Netto
2905 44 99	– – – – muut	0 + 53,7 EUR/100 kg Netto
3302	Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään raaka-aineena teollisuudessa; muut hyvänhajuisiin aineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:	
3302 10	– jollaisia käytetään elintarvike- tai juomateollisuudessa	
	– – jollaisia käytetään juomateollisuudessa:	
	– – – valmisteet, joissa on kaikki juomille luonteelliset aromiaineet:	
	– – – – muut:	
3302 10 21	– – – – – joissa ei ole lainkaan maitorasvaa, sakkaroosia, isoglukoosia, glukoosia tai tärkkelystä taikka joissa on vähemmän kuin 1,5 painoprosenttia maitorasvaa, vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia tai isoglukoosia, vähemmän kuin 5 painoprosenttia glukoosia tai tärkkelystä	0
3302 10 29	– – – – – muut	0 + EA
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	
3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 10	– – dekstriini	0 + 17,7 EUR/100 kg Netto
	– – muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 90	– – – muut	0 + 17,7 EUR/100 kg Netto

CN-koodi	Kuvaus	Tulli (%) Alkamispäivä 1.2.2003
3505 20	– liimat ja liisterit:	
3505 20 10	– – joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 + 4,5 EUR/100 kg Netto MAX 11,5
3505 20 30	– – joissa on vähintään 25 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 + 8,9 EUR/100 kg Netto MAX 11,5
3505 20 50	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 + 14,2 EUR/100 kg Netto MAX 11,5
3505 20 90	– – joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 + 17,7 EUR/100 kg Netto MAX 11,5
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:	
3809 10	– tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:	
3809 10 10	– – joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 + 8,9 EUR/100 kg Netto MAX 12,8
3809 10 30	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 + 12,4 EUR/100 kg Netto MAX 12,8
3809 10 50	– – joissa on vähintään 70 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 + 15,1 EUR/100 kg Netto MAX 12,8
3809 10 90	– – joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 + 17,7 EUR/100 kg Netto MAX 12,8
3823	Teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:	
	– teolliset monokarbonsyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt	
3823 11 00	– – steariinihappo	0
3823 12 00	– – öljyhappo	0
3823 13 00	– – mäntyöljyrasvahapot	0
3823 19	– – muut:	0
3823 70 00	– teolliset rasva-alkoholit	0
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:	
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:	
	– – vesiliuoksena:	
3824 60 11	– – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 + 16,1 EUR/100 kg Netto
3824 60 19	– – – muu	0 + 37,8 EUR/100 kg Netto
	– – muu	
3824 60 91	– – – jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 + 23 EUR/100 kg Netto
3824 60 99	– – – muu	0 + 53,7 EUR/100 kg Netto

(¹) Tämän etuuden myöntämisen edellytyksenä on, että asiaa koskevien yhteisön säännösten mukaiset edellytykset täyttyvät.

Taulukko 3: Aikataulu Puolasta peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvan tuonnin tullien alentamiseksi

Tämä aikataulu ei ennakoï yhteisöön liittymisen ajankohtaa. Liittymisen tapahtuttua jäsenyyssvelvoitteet syrjäyttävät tämän aikataulun.

CN-koodi	Kuvaus	Tulli Alkamispäivä 1.2.2003	Tulli Alkamispäivä 1.1.2004
1302	Kasvimehut ja kasviuutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut:		
1302 20	– kasvimehut ja -uutteet:		
1302 20 90	– pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit: – – muut	8,4 %	5,6 %
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:		
2001 90	– Muut:		
2001 90 40	– – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0 + (2,8 EUR/100 kg)	0 + (1,9 EUR/100 kg)
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet		
2004 10	– perunat:		
2004 10 91	– – muut: – – – hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	0 + (0,75 × EA)	0 + (0,5 × EA)
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:		
2008 99	– pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset: – – muut:		
2008 99 91	– – – lisättyä alkoholia sisältämättömät: – – – – lisättyä sokeria sisältämättömät: – – – – – jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	0 + (2,8 EUR/100 kg)	0 + (1,9 EUR/100 kg)

Taulukko 4: Perusmäärät, jotka otetaan huomioon laskettaessa taulukossa 1 lueteltujen tavaroiden yhteisöön suuntautuvaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalouden maksuosia (EAR) ja lisätulleja

Perustuote	Etuus 1.2.2003 (EUR/100 kg)
Tavallinen vehnä	6,653
Durumvehnä	10,326
Ruis	6,483
Ohra	6,483
Maissi	6,577
Pitkäjyväinen kuorittu riisi	18,502
Rasvaton maitojauhe	23,760
Täysmaitojauhe	26,086
Voi	37,912
Valkoinen sokeri	29,350

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 279/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 14 päivänä helmikuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	103,0
	204	48,1
	212	114,9
	999	88,7
0707 00 05	052	133,1
	204	49,4
	220	244,4
	628	151,4
	999	144,6
0709 10 00	220	140,1
	999	140,1
0709 90 70	052	155,5
	204	197,1
	999	176,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	56,6
	204	40,8
	212	44,0
	220	37,9
	624	79,0
	999	51,7
0805 20 10	204	79,2
	512	64,2
	999	71,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,4
	204	74,3
	220	61,7
	464	137,8
	600	74,2
	624	88,4
	999	83,0
0805 50 10	052	57,0
	600	66,5
	999	61,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	92,0
	404	100,3
	508	97,2
	528	101,4
	720	118,5
	728	112,0
	999	103,6
0808 20 50	388	95,7
	400	131,4
	512	81,8
	528	77,1
	720	40,9
	999	85,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 280/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
CN-koodiin 1101 00 15 kuuluvien vilja-alan tuotteiden vientitodistushakemusten hylkäämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1322/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Hienojen vehnäjauhojen ennakkovahvistusta koskevia todistushakemuksia on paljon ja ne ovat luonteeltaan spekulatiivisia. Siksi on päätetty hylätä kaikki näitä tuotteita koskevat 13 päivänä helmikuuta 2003 jätetyt vientitodistushakemukset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 3 kohdan mukaan CN-koodiin 1101 00 15 kuuluvat 13 päivänä helmikuuta 2003 jätetyt tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistushakemukset on hylätty.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL L 348, 21.12.2002, s. 92.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 281/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,**

voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 113. erityisessä tarjouskilpailussa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 635/2000⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia voimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka voidaan erottaa niiden

käyttötarkoituksen, voin rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan pitää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaistavana tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 113. erityisessä tarjouskilpailussa vähimmäismyyntihinnat, tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EYVL L 76, 25.3.2000, s. 9.

LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen sekä kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 113. erityisessä tarjouskilpailussa 14 päivänä helmikuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat		A		B	
Käyttötavat		Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähimmäismyyntihinta	Voi \geq 82 %	Sellaisenaan	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	—	—	—
		Voiöljy	—	—	—
Tuen enimmäismäärä	Voi \geq 82 %	85	81	—	81
	Voi $<$ 82 %	83	79	—	—
	Voiöljy	105	101	105	101
	Kerma	—	—	36	34
Jalostusvakuus	Voi	94	—	—	—
	Voiöljy	116	—	116	—
	Kerma	—	—	40	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 282/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 66. tarjouskil-
pailussa sovellettavan voim enimmäisostohinnan vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maidon ja maitotuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voim ja kerman markkinoiden interventioimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1614/2001⁽⁴⁾, 13 artiklassa säädetään, että kussakin tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava sovellettavan interventiohinnan mukaisesti enimmäisostohinta, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta.

- (2) Saatujen tarjousten vuoksi olisi vahvistettava enimmäisostohinta jäljempänä tarkoitetulle tasolle.

- (3) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 mukaisessa 66. tarjouskilpailussa, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 11 päivänä helmikuuta 2003, enimmäisostohinnaksi vahvistetaan 295,38 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 214, 8.8.2001, s. 20.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 283/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,**

asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 285. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitettulle voiöljylle tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/90⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999⁽⁴⁾, mukaisesti interventioelimet aloittavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voiöljylle. Mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia rasva-ainetta sisältävälle voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Käyttötarkoitussvakuuden määrä on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä jäljempänä tarkoitettulle tasolle ja määrättävä sen perusteella käyttötarkoitussvakuus.
- (3) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 285. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja käyttötarkoitussvakuus vahvistetaan seuraavasti:

- tuen enimmäismäärä: 105 EUR/100 kg,
— käyttötarkoitussvakuus: 116 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 284/2003,**annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,****tarjouskilpailun avaamisesta vientitodistusten jakamiseksi hedelmä- ja vihannesalalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 35 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1961/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1176/2002 ⁽⁴⁾, annetaan hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti taloudellisesti merkittävän viennin mahdollistamiseksi mainitussa artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisen kaupan hintojen ja näiden tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 4 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta yhteisön markkinoiden hedelmien ja vihannesten hintojen ja saatavuuden ja toisaalta kansainvälisen kaupan hintojen tilanne tai kehitysnäkymät. Olisi myös otettava huomioon mainitun kohdan b alakohdassa tarkoitettut kustannukset sekä suunnitellun viennin taloudellinen näkökulma.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuet on vahvistettava ottaen huomioon perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat rajat.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 5 kohdan mukaisesti yhteisön markkinoiden hinnat vahvistetaan ottaen huomioon viennille edullisimmat hinnat. Kansainvälisen kaupan hinnat on vahvistettava ottaen huomioon mainitun kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut hintanoteeraukset ja hinnat.
- (6) Kansainvälisen kaupan tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityiset vaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden vientituen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Kaupan pitämistä koskevien yhteisten vaatimusten mukaisesti luokkiin ekstra, I ja II kuuluvia tomaatteja, appelsiineja, sitruunoita ja omenoita voidaan tällä hetkellä viedä taloudellisesti merkittäviä määriä.
- (8) Edellä mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta markkinoiden nykytilanteeseen tai niiden kehitysnäkyymiin ja erityisesti hedelmien ja vihannesten hintanoteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja kansainvälisessä kaupassa seuraa, että tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 2200/96 35 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti olisi sallittava käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokas käyttö välttämättä kyseisten toimijoiden välinen syrjintä. Tämän vuoksi olisi huolehdittava siitä, että tukijärjestelmästä aiemmin seuranneet kauppavirrat eivät häiriintyisi. Näistä syistä sekä hedelmien ja vihannesten viennin kausiluonteisuuden vuoksi olisi vahvistettava kiintiöt tuotteittain.
- (10) Komission asetuksella (ETY) N:o 3846/87 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 118/2003 ⁽⁶⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden nimikkeistö vientitukien osalta.
- (11) Komission asetuksessa (EY) N:o 1291/2000 ⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2299/2001 ⁽⁸⁾, vahvistetaan maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt.
- (12) Markkinatilanteen vuoksi ja käytettävissä olevien varojen mahdollisimman tehokkaan käytön mahdollistamiseksi olisi yhteisön viennin rakenne huomioon ottaen valittava tarkoituksenmukaisin vientitukijärjestelmä tietyille tuotteille ja tiettyihin määräraikkoihin, ja tämän vuoksi vientitukia ei pitäisi vahvistaa samanaikaisesti hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1961/2001 1 artiklassa tarkoitettujen A1-, A2- ja A3-menettelyjen mukaisesti kyseisen vientikauden osalta.
- (13) Eri tuotteiden osalta säädetyt määrät on syytä jakaa eri vientitukijärjestelmien mukaisesti ottaen erityisesti huomioon tuotteiden pilaantuvuus.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64.⁽³⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8.⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 69.⁽⁵⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 20, 24.1.2003, s. 3.⁽⁷⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.⁽⁸⁾ EYVL L 308, 27.11.2001, s. 19.

- (14) On syytä mainita, että tässä tarjouskilpailussa sovelletaan hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1961/2001 säännöksiä ja erityisesti sen 4 ja 5 artiklaa.
- (15) Hedelmien ja vihannesten hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,
2. Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 16 artiklassa tarkoitettuja elintarvikeavun yhteydessä annettuja todistuksia ei lueta liitteessä tarkoitettuihin tukikelpoisiin määriin.
3. A3-todistusten voimassaoloaika on kaksi kuukautta, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1961/2001 5 artiklan 6 kohdan säännösten soveltamista.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan tarjousten jättöaika, ohjeelliset tukimäärät ja A3-menettelyn mukaisten vientitodistusten määrät hedelmä- ja vihannesalalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

tarjouskilpailun avaamisesta vientitodistusten jakamiseksi hedelmä- ja vihannesalalla annettuun komission asetukseen (EY) N:o 284/2003

Tuotekoodi	Määräpaikka	A3-menettely Tarjousten jättöaika 24.2.-25.2.2003	
		Ohjeellinen tukimäärä (euroa/nettonni)	Määrät (tonnia)
0702 00 00 9100	F08	20	4 855
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	21	24 939
0805 50 10 9100	F00	18	11 741
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F09	10	3 674

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty asetuksessa (ETY) N:o 3846/87.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

F00: Viroa lukuun ottamatta kaikki määräpaikat.

F03: Sveitsiä ja Viroa lukuun ottamatta kaikki määräpaikat.

F04: Kiinan kansantasavallan erityisalue Hongkong, Singapore, Malesia, Sri Lanka, Indonesia, Thaimaa, Taiwan, Papua-Uusi-Guinea, Laos, Kambodza, Vietnam, Japani, Uruguay, Paraguay, Argentiina, Meksiko ja Costa Rica.

F08: Slovakiaa, Latviaa, Liettuaa, Bulgariaa ja Viroa lukuun ottamatta kaikki määräpaikat.

F09: Norja, Islanti, Grönlanti, Färsaaret, Puola, Unkari, Romania, Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro, Malta, Armenia, Azerbaidzan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklassa (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) tarkoitettut määräpaikat, Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa, Arabian niemimaan valtiot (Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharja, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaima ja Fujaira), Kuwait ja Jemen), Syyria, Iran, Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 285/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
tuontitodistusten myöntämisestä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteille muissa kuin maakohtaisissa
GATT/WTO-tariffikiintiöissä vuoden 2003 ensimmäiseksi vuosineljännekeksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2467/98 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1439/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 272/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osastossa vahvistetaan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt muissa kuin maakohtaisissa tariffikiintiöissä tapahtuvan tuonnin osalta. Asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi vahvistettava, missä määrin vuoden 2003 ensimmäisen vuosineljänneksen osalta jätetyt tuontitodistushakemukset voidaan hyväksyä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1439/95 15 artiklan mukaisesti vuoden 2003 ensimmäisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä oleva enimmäismäärä on neljäsosa kuluvan vuoden kokonaiskiintiöstä. Näin ollen käytettävissä oleva määrä rajoittuu vuoden 2003 ensimmäisen vuosineljänneksen osalta 125 tonniin järjestysnumerossa 09.4147 (ryhmän 4 maat) ja 50 tonniin järjestysnumerossa 09.4037 (ryhmän 5 maat), jotka mainitaan yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta lampaalle ja vuohille sekä lampaan- ja vuohenlihalle vuodeksi 2003 27 päivänä joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2366/2002 ⁽³⁾ liitteessä.
- (3) Jos määrät, joista tuontitodistushakemuksia on jätetty, ylittävät asetuksen (EY) N:o 1439/95 15 artiklan mukaisesti tuotavissa olevat määrät, kyseisiä määriä olisi vähennettävä yhtenäisellä prosenttimäärällä asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti.
- (4) Jos määrät, joille todistuksia on haettu, ovat pienemmät tai yhtä suuret kuin asetuksessa (EY) N:o 1439/95 säädetyt määrät, kaikki todistushakemukset voidaan hyväksyä.
- (5) Vuoden 2003 tammikuun 1 ja 10 päivän välisenä aikana haetut määrät ovat 33 967 tonnia ryhmässä 4 ja 129 333 tonnia ryhmässä 5. Kun huomioon otetaan ensimmäisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevat määrät, hakemusten hyväksymisprosentti on 100 ryhmässä 4 ja 38,6599 ryhmässä 5.
- (6) Muistutettakoon, että todistuksilla voidaan tuoda ainoastaan sellaisia tuotteita, jotka täyttävät kaikki tällä hetkellä voimassa olevat yhteisön eläinlääkintäsäännökset.
- (7) Hakemukset on jätetty Saksassa ja Ranskassa Etelä-Afrikasta peräisin olevia tuotteita varten sekä Kreikassa ja Italiassa Namibiasta peräisin olevia tuotteita varten,

⁽¹⁾ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 7.

⁽²⁾ EYVL L 41, 10.2.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 351, 28.12.2002, s. 73.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Saksa voi myöntää asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 5 kohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osaston mukaiset tuontitodistukset, joiden hakemukset on jätetty 1 päivän ja 10 päivän tammikuuta 2003 välisenä aikana. Seuraavat määrät voidaan myöntää:

Jäsenvaltio: Saksa — 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta välinen ajanjakso — Tuontiedellytykset

Alkuperämaa	Haettu määrä (tonnia)	Hakemusten hyväksymisprosentti	Määrä, joka voidaan myöntää ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (tonnia)	CN-koodi	Järjestysnumero	Arvotulli	Paljoustulli
Etelä-Afrikka (ryhmä 5) ⁽³⁾	33,333	38,6599	12,887	0204	09.4037	0	0

⁽¹⁾ Huom. Määrät ilmaistu ruhoekvivalenttonneina.

⁽²⁾ Asetuksen (EY) N:o 1439/95 15 artiklan mukaisesti.

⁽³⁾ Huom. asetuksen (EY) N:o 2366/2002 liitteessä oleva ryhmä 5.

2 artikla

Kreikka voi myöntää asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 5 kohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osaston mukaiset tuontitodistukset, joiden hakemukset on jätetty 1 päivän ja 10 päivän tammikuuta 2003 välisenä aikana. Seuraavat määrät voidaan myöntää:

Jäsenvaltio: Kreikka — 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta välinen ajanjakso — Tuontiedellytykset

Alkuperämaa	Haettu määrä (tonnia)	Hakemusten hyväksymisprosentti	Määrä, joka voidaan myöntää ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (tonnia)	CN-koodi	Järjestysnumero	Arvotulli	Paljoustullit
Namibia (ryhmä 4) ⁽³⁾	12,800	100,00	12,800	ex 0204 kotieläiminä pidetyt lampaat	09.4147	0	Alennus 65 %

⁽¹⁾ Huom. Määrät ilmaistu ruhoekvivalenttonneina.

⁽²⁾ Asetuksen (EY) N:o 1439/95 15 artiklan mukaisesti.

⁽³⁾ Huom. Asetuksen (EY) N:o 2366/2002 liitteessä oleva ryhmä 4.

3 artikla

Ranska voi myöntää asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 5 kohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osaston mukaiset tuontitodistukset, joiden hakemukset on jätetty 1 päivän ja 10 päivän tammikuuta 2003 välisenä aikana. Seuraavat määrät voidaan myöntää:

Jäsenvaltio: Ranska — 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta välinen ajanjakso — Tuontiedellytykset

Alkuperämaa	Haettu määrä (tonnia)	Hakemusten hyväksymisprosentti	Määrä, joka voidaan myöntää ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (tonnia)	CN-koodi	Järjestysnumero	Arvotulli	Paljoustullit
Etelä-Afrikka (ryhmä 5) ⁽³⁾	96	38,6599	37,114	0204	09.4037	0	0

⁽¹⁾ Huom. Määrät ilmaistu ruhoekvivalenttonneina.

⁽²⁾ Asetuksen (EY) N:o 1439/95 15 artiklan mukaisesti.

⁽³⁾ Huom. Asetuksen (EY) N:o 2366/2002 liitteessä oleva ryhmä 5.

4 artikla

Italia voi myöntää asetuksen (EY) N:o 1439/95 16 artiklan 5 kohdan mukaisesti asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osaston mukaiset tuontitodistukset, joiden hakemukset on jätetty 1 päivän ja 10 päivän tammikuuta 2003 välisenä aikana. Seuraavat määrät voidaan myöntää:

Jäsenvaltio: Italia — 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta välinen ajanjakso — Tuontiedellytykset

Alkuperämaa	Haettu määrä (tonnia)	Hakemusten hyväksymisprosentti	Määrä, joka voidaan myöntää ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (tonnia)	CN-koodi	Järjestysnumero	Arvotulli	Paljoustulli
Namibia (ryhmä 4) ⁽³⁾	21,167	100,00	21,167	ex 0204 kotieläiminä pidetyt lampaat	09.4147	0	Alennus 65 %

⁽¹⁾ Huom. Määrät ilmaistu ruhoekvivalentitonneina

⁽²⁾ Asetuksen (EY) N:o 1439/95 15 artiklan mukaisesti.

⁽³⁾ Huom. Asetuksen (EY) N:o 2366/2002 liitteessä olevan ryhmä 4.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan 25 päivästä tammikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 286/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen
vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1898/2002 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1898/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tietyihin kolmansiin maihin vietävän pitkäjyväisen kokonaan hiotun B-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10 ja 13 päivän helmikuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 285,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 287, 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 287/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen
vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1896/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1896/2002 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1896/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10 ja 13 päivän helmikuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 160,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 287, 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 288/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
asetuksessa (EY) N:o 1895/2002 tarkoitetun Réunioniin toimitettavaa pitkäjyväistä esikuorittua B-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätettyjen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Réunionin riisitoimituksiin liittyvistä yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä 6 päivänä syyskuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2692/89 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1453/1999 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1895/2002 ⁽⁵⁾ avataan tarjouskilpailu Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun riisin tuen määrittämistä varten.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 2692/89 9 artiklan mukaisesti komissio voi päättää jätettyjen tarjousten perusteella asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen olla ratkaisematta tarjouskilpailua.

(3) Erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2692/89 2 ja 3 artiklassa säädettyt arviointiperusteet huomioon ottaen tuen enimmäismäärää ei ole aiheellista vahvistaa.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1895/2002 tarkoitettu Réunioniin toimitettavan CN-koodiin 1006 20 98 kuuluvan pitkäjyväisen esikuoritun B-riisin tukea koskeva tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta 10.—13. helmikuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 289/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,**

tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1897/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1897/2002 ⁽³⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 ⁽⁵⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1897/2002 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10.—13. helmikuuta 2003 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 165,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 287, 25.10.2002, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 290/2003,
annettu 14 päivänä helmikuuta 2003,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1900/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitettua viitepörssiin noteerausta.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä helmikuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 25.10.2002, s. 15.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	0,00
1002 00 00	Ruis	28,75
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	47,62
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	47,62
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	28,75

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 8EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(31.1.2003 ja 13.2.2003 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	heikko- laatunen (**)	USbarley 2
Noteeraus (EUR/t)	130,35	87,29	212,99 (***)	202,99 (***)	182,99 (***)	120 (***)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	33,16	13,84	—	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Vähennys 30EUR/t (asetuksen (EY) N:o 2378/2002 3 artikla).

(***) Fob Gulf.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 14,05 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 22,48 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2003/10/EY,

annettu 6 päivänä helmikuuta 2003,

terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysikaalisista tekijöistä (melu) aiheutuville riskeille

(seitsemästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 137 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾, jonka se on tehnyt työturvallisuuden, työhygienian ja työterveyshuollon neuvonantavaa komiteaa kuultuaan,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾, ja ottavat huomioon sovittelukomitean 8 päivänä marraskuuta 2002 hyväksymän yhteisen tekstin,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Perustamissopimuksen mukaan neuvosto voi antaa direktiivein säännökset vähimmäisvaatimuksista, joilla edistetään erityisesti työympäristön parantamista, taataksaan näin korkeatasoisemman työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelun. Näitä direktiivejä säädettäessä on vältettävä asettamasta sellaisia hallinnollisia, taloudellisia ja oikeudellisia rasituksia, jotka vaikeuttaisivat pienten ja keskisuurten yritysten perustamista taikka haittaisivat niiden kehitystä.

(2) Perustamissopimusta noudattaen tällä direktiivillä ei estetä jäsenvaltioita pitämästä voimassa tai ottamasta käyttöön tiukempia suojatoimenpiteitä, mutta sen täytäntöönpano ei saisi aiheuttaa kussakin jäsenvaltiossa jo vallitsevan tilanteen heikkenemistä.

(3) Työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät melu-altistukseen työssä 12 päivänä toukokuuta 1986 annetussa neuvoston direktiivissä 86/188/ETY ⁽⁴⁾ säädetään, että neuvosto tarkastelee komission ehdotuksesta direktiiviä uudelleen kyseisten vaarojen vähentämiseksi ottaen huomioon erityisesti tieteellisen tietämyksen ja teknologian kehityksen.

⁽¹⁾ EYVL C 77, 18.3.1993, s. 12 ja EYVL C 230, 19.8.1994, s. 3.

⁽²⁾ EYVL C 249, 13.9.1993, s. 28.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 20. huhtikuuta 1994 (EYVL C 128, 9.5.1994, s. 146), vahvistettu 16. syyskuuta 1999 (EYVL C 54, 25.2.2000, s. 75), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 29. lokakuuta 2001 (EYVL C 45 E, 19.2.2002, s. 41) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 13. maaliskuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ EYVL L 137, 24.5.1986, s. 28, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/24/EY (EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11).

(4) Komission työturvallisuutta, työhygieniää ja työterveyttä koskevasta ohjelmastaan antamassa tiedonannossa ⁽⁵⁾ edellytetään hyväksyttäväksi työturvallisuutta edistäviä toimenpiteitä erityisesti direktiivin 86/188/ETY soveltamisalan laajentamiseksi ja kynnysarvojen uudelleen arvioimiseksi. Neuvosto otti tämän huomioon työturvallisuutta, työhygieniää ja työterveyttä koskevassa 21 päivänä joulukuuta 1987 antamassaan päätöslauselmassa ⁽⁶⁾.

(5) Työntekijöiden sosiaalisia perusoikeuksia koskevan yhteisön peruskirjan soveltamiseen liittyvästä toimintaohjelmasta annetun komission tiedonannon mukaisesti on asetettava turvallisuutta ja terveyttä koskevia vähimmäisvaatimuksia työntekijöiden altistukselle fyysikaalisista tekijöistä johtuville riskeille. Euroopan parlamentti antoi toimintaohjelmasta syyskuussa 1990 päätöslauselman ⁽⁷⁾, jossa kehoitettiin komissiota laatimaan erityisdirektiivi meluun, tärinään ja muihin työpaikan fyysikaalisiin tekijöihin liittyvistä vaaroista.

(6) Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat ensimmäisenä toimenpiteenä 25 päivänä kesäkuuta 2002 antaneet direktiivin 2002/44/EY terveyttä ja turvallisuutta koskevista vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi altistumiselta fyysikaalisista tekijöistä (tärinä) aiheutuville riskeille (kuudestoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) ⁽⁸⁾.

(7) Toisena askeleena on syytä ottaa käyttöön toimenpiteitä, joilla työntekijöitä suojellaan melun aiheuttamilta riskeiltä, koska melu vaikuttaa työntekijöiden terveyteen ja turvallisuuteen aiheuttamalla erityisesti kuulovaurioita. Näillä toimenpiteillä pyritään sekä varmistamaan jokaisen yksittäisen työntekijän terveys ja turvallisuus että luomaan perusta kaikkien yhteisön työntekijöiden vähimmäisuojaalle, jotta vältetään mahdollinen kilpailun vääristyminen.

(8) Nykyinen tieteellinen tietämys melulle altistuksen vaikutuksista terveyteen ja turvallisuuteen ei ole riittävää, jotta voitaisiin määritellä tarkat altistusarvot, jotka kattaisivat kaikki terveys- ja turvallisuusriskit, erityisesti melun muulle kuin kuulolle aiheuttamien vaikutusten osalta.

⁽⁵⁾ EYVL C 28, 3.2.1988, s. 3.

⁽⁶⁾ EYVL C 28, 3.2.1988, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL C 260, 15.10.1990, s. 167.

⁽⁸⁾ EYVL L 177, 6.7.2002, s. 13.

- (9) Melun torjumiseksi perustettavassa suojajärjestelmässä on rajoitettava tarpeetonta yksityiskohtaisuutta välttämättä määrittelemään saavutettavat tavoitteet, noudatettavat periaatteet ja käytettävät perusarvot, jotta jäsenvaltiot voivat soveltaa vähimmäisvaatimuksia samalla tavoin.
- (10) Melulle altistumista voidaan vähentää tehokkaammin ottamalla ehkäisutoimenpiteet huomioon jo työpisteitä ja työpaikkoja suunniteltaessa sekä valitsemalla työvälineet, -menettelyt ja -menetelmät siten, että riskejä vähennetään ensisijaisesti jo niiden syntymävaiheessa. Työvälineisiin ja -menetelmiin liittyvillä säännöksillä edistetään siten työntekijöiden suojelua. Toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä 12 päivänä kesäkuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/391/ETY⁽¹⁾ 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen ehkäiseviä toimenpiteitä koskevien yleisperiaatteiden mukaisesti yleiset suojelutoimenpiteet ovat ensisijaisia yksilöllisiin suojelutoimenpiteisiin nähden.
- (11) Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) päätöslauselmaan A 468(12) sisältyvässä säännöstössä alusten melutasosta annetaan ohjeita siitä, miten aluksilla voidaan vähentää melua sen syntymävaiheessa. Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus siirtymäaikaan, jota voidaan soveltaa merenkulkua harjoittavien alusten henkilökuntaan.
- (12) Jotta työntekijöiden altistuminen melulle voidaan arvioida oikein, on tarkoituksenmukaista käyttää objektiivista mittausmenetelmää, ja siksi on viitattu yleisesti tunnustettuun ISO-standardiin ISO 1999:1990. Arviotujen tai objektiivisesti mitattujen arvojen olisi oltava ratkaisevia altistuksen alemman tai ylemmän toimintarvon edellyttämien toimenpiteiden aloittamisen kannalta. Altistuksen raja-arvoja tarvitaan, jotta työntekijöille ei aiheudu parantumattomia kuulovaurioita. Korviin kantautuvan melun taso olisi pidettävä altistuksen raja-arvoja alempana.
- (13) Musiikki- ja viihdealan erityispiirteet edellyttävät käytännön ohjeita, jotta tämän direktiivin säännöksiä voidaan tehokkaasti soveltaa. Jäsenvaltioiden olisi voitava turvautua siirtymäkauteen voidakseen laatia käytännösäännöt, jotka sisältävät käytännön suuntaviivoja, joiden avulla näillä aloilla työntekijät ja työnantajat voivat saavuttaa tässä direktiivissä säädetyn tasoisen suojan.
- (14) Työnantajien olisi toteutettava teknisen kehityksen ja tieteellisen tietämyksen mukaisia melulle altistukseen liittyviä mukautuksia parantaakseen työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelua.

- (15) Koska tämä direktiivi on direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi, mainittua direktiiviä sovelletaan melulle altistumiseen, tämän kuitenkin rajoittamatta tässä direktiivissä olevien ankarampien ja/tai yksityiskohtaisempien säännösten soveltamista.
- (16) Tällä direktiivillä edistetään käytännössä sisämarkkinoiden sosiaalisen ulottuvuuden toteutumista.
- (17) Tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽²⁾ mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I JAKSO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Tarkoitus ja soveltamisala

1. Tässä direktiivissä, joka on seitsemästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi, säädetään vähimmäisvaatimuksista työntekijöiden suojelemiseksi heidän terveyteensä ja turvallisuuteensa ja erityisesti heidän kuuloonsa kohdistuvilta riskeiltä, jotka aiheutuvat tai saattavat aiheutua melulle altistumisesta.
2. Tämän direktiivin vaatimuksia sovelletaan toimintaan, jossa työntekijät työnsä johdosta altistuvat tai saattavat altistua melusta aiheutuville riskeille.
3. Direktiivin 89/391/ETY säännöksiä sovelletaan kaikilta osin 1 kohdassa tarkoitettulla alalla, sanotun kuitenkin rajoittamatta tähän direktiiviin sisältyvien tiukempien ja/tai yksityiskohtaisempien säännösten soveltamista.

2 artikla

Määritelmät

Tässä direktiivissä määritellään riskejä ennustavina muuttujina käytettävät fysikaaliset parametrit seuraavasti:

- a) äänenpaineen huippuarvo (p_{peak}): C-taajuuspainotetun hetkelisen äänenpaineen suurin arvo;

⁽¹⁾ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

- b) päivittäisen melualtistuksen taso ($L_{EX,sh}$) (dB(A) 20 μ Pa:iin verrattuna): melualtistuksen tason aikapainotettu keskiarvo kahdeksan tunnin nimellisen työpäivän jaksolle, siten kuin se määritellään kansainvälisessä ISO-standardissa ISO 1999:1990, kohta 3.6. Se kattaa kaiken työssä koettavan melun, mukaan lukien impulssimelun;
- c) viikoittaisen melualtistuksen taso ($L_{EX,sh}$): päivittäisen melualtistuksen tason aikapainotettu keskiarvo viisi kahdeksan tunnin työpäivää käsittävän nimellisen viikon jaksolle, siten kuin se määritellään kansainvälisessä standardissa ISO 1999:1990, kohta 3.6 (huom. 2).

3 artikla

Altistuksen raja-arvot ja altistuksen toiminta-arvot

1. Tässä direktiivissä altistuksen raja-arvot ja altistuksen toiminta-arvot päivittäisen melualtistuksen tason ja äänenpaineen huippuarvon osalta vahvistetaan seuraavasti:

- a) altistuksen raja-arvot: $L_{EX,sh} = 87$ dB(A) ja $p_{peak} = 200$ Pa ⁽¹⁾;
- b) altistuksen ylemmät toiminta-arvot: $L_{EX,sh} = 85$ dB(A) ja $p_{peak} = 140$ Pa ⁽²⁾;
- c) altistuksen alemmat toiminta-arvot: $L_{EX,sh} = 80$ dB(A) ja $p_{peak} = 112$ Pa ⁽³⁾.

2. Altistuksen raja-arvoja sovellettaessa on työntekijöiden todellisen altistuksen tason määrittämisessä otettava huomioon työntekijän käyttämien henkilökohtaisten kuulonsuojainten vaimentava vaikutus. Altistuksen toiminta-arvoissa tällaisten suojainten vaikutusta ei oteta huomioon.

3. Asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa työssä, joissa päivittäinen melulle altistuminen vaihtelee huomattavasti työpäivästä toiseen, jäsenvaltiot voivat altistuksen raja-arvojen ja altistuksen toiminta-arvojen soveltamiseksi käyttää päivittäisen melualtistuksen tason sijasta viikoittaista melualtistuksen tasoa arvioidessaan melutasoa, jolle työntekijät altistuvat, edellyttäen että

- a) riittävällä seurannalla osoitettu viikoittainen melualtistuksen taso ei ylitä altistuksen raja-arvoa 87 dB(A); ja
- b) näihin töihin liittyvät riskit saatetaan asianmukaisin toimenpitein mahdollisimman vähäisiksi.

II JAKSO

TYÖNANTAJIEN VELVOLLISUUDET

4 artikla

Riskien määrittely ja arviointi

1. Työnantajan on direktiivin 89/391/ETY 6 artiklan 3 kohdassa ja 9 artiklan 1 kohdassa säädettyjä velvollisuuksia täyttäessään arvioitava ja tarvittaessa mitattava melutasot, joille työntekijät altistuvat.

⁽¹⁾ 140 dB (C) 20 μ Pa:iin verrattuna.

⁽²⁾ 137 dB (C) 20 μ Pa:iin verrattuna.

⁽³⁾ 135 dB (C) 20 μ Pa:iin verrattuna.

2. Käytettävät menetelmät ja laitteet on mukautettava vallitseviin oloihin, erityisesti mitattavan melun ominaisuuksien, altistuksen keston, ympäristötekijöiden ja mittauslaitteiden ominaisuuksien perusteella.

Näiden menetelmien ja laitteiden avulla on voitava määrittää 2 artiklassa määritellyt parametrit ja todeta, onko 3 artiklassa vahvistetut arvot tietyssä tapauksessa ylittyneet.

3. Käytettyihin menetelmiin voidaan sisällyttää näytteenotto, jonka on oltava työntekijän henkilökohtaista altistusta edustava.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua arviointia ja mittaus on suunniteltava ja toteutettava pätevien palvelujen suorittajan toimesta sopivin väliajoin ottaen erityisesti huomioon direktiivin 89/391/ETY 7 artiklan tarpeellisia päteviä palveluja tai henkilöitä koskevat säännökset. Melulle altistumisen tason arvioinnista ja/tai mittauksesta saadut tiedot on säilytettävä sopivassa muodossa, jotta niitä voidaan käyttää myöhemmin.

5. Tätä artiklaa sovellettaessa on mittaustulosten arvioinnissa otettava huomioon mittauskäytännön mukaisesti määritellyt mittauksen epätarkkuudet.

6. Työnantajan on direktiivin 89/391/ETY 6 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti otettava riskien arvioinnissa huomioon erityisesti seuraavat seikat:

- a) altistuksen taso, tyyppi ja kesto, mukaan lukien altistus impulssimelulle;
- b) tämän direktiivin 3 artiklassa säädetty altistuksen raja-arvot ja altistuksen toiminta-arvot;
- c) vaikutukset erityisen alttiin riskiryhmiin kuuluvien työntekijöiden terveyteen ja turvallisuuteen;
- d) sikäli kuin se teknisesti on mahdollista, työntekijöiden terveyteen ja turvallisuuteen kohdistuvat vaikutukset, jotka aiheutuvat melun ja työhön liittyvien ototoksisten aineiden sekä melun ja värinän yhteisvaikutuksesta;
- e) yhtäältä melun ja toisaalta varomerkkien tai muiden onnettomuusriskien vähentämiseksi tarkkailtavien äänien yhteisvaikutuksesta työntekijöiden terveyteen ja turvallisuuteen aiheutuvat välilliset vaikutukset;
- f) melupäästöjä koskevat tiedot, jotka työvälineiden valmistajat ovat antaneet asiaa koskevien yhteisön direktiivien mukaisesti;
- g) mahdolliset melupäästöjen vähentämiseksi suunnitellut vaihtoehdot työvälineet;
- h) melulle altistumisen jatkuminen tavanomaisen työajan jälkeen työnantajan vastuulla;

- i) siinä määrin kuin mahdollista, terveydentilan seurannassa kerätyt asianmukaiset tiedot, mukaan lukien julkaistut tiedot;
- j) sellaisten kuulonsuojainten saatavuus, joilla on riittävä vaimentava vaikutus.

7. Työnantajalla on oltava hallussaan arviointi riskeistä direktiivin 89/391/ETY 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, ja työnantajan on eriteltävä ne toimenpiteet, jotka on toteutettava tämän direktiivin 5, 6, 7 ja 8 artiklan mukaisesti. Riskeistä laadittu arviointi on tallennettava soveltuvassa muodossa kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti. Riskien arviointi on pidettävä säännöllisesti ajan tasalla erityisesti, jos on tapahtunut merkittäviä muutoksia, jotka voisivat tehdä sen vanhentuneeksi, tai jos terveydentilan seurannan tulokset osoittavat sen tarpeelliseksi.

5 artikla

Altistuksen estämistä tai vähentämistä koskevat säännökset

1. Melulle altistumisesta aiheutuvat riskit on poistettava niiden syntyvaiheessa tai saatettava mahdollisimman vähäisiksi ottaen huomioon tekninen kehitys ja toimenpiteet, jotka ovat käytettävissä riskin hallitsemiseksi sen syntyvaiheessa.

Riskejä on vähennettävä noudattaen direktiivin 89/391/ETY 6 artiklan 2 kohdassa säädettyjä yleisiä ehkäiseviä toimenpiteitä koskevia periaatteita ja ottaen huomioon erityisesti seuraavat seikat:

- a) vaihtoehtoiset työmenetelmät, jotka vähentävät melulle altistumista;
- b) sellaisten asianmukaisten työvälineiden valinta, jotka aiheuttavat tehtävän työn huomioon ottaen mahdollisimman vähän melua, mahdollisesti antamalla työntekijöiden käyttöön yhteisön säännösten mukaiset työvälineet, joilla rajoitetaan tai pyritään rajoittamaan melualtistusta;
- c) työpaikkojen ja työpisteiden suunnittelu;
- d) riittävän tiedon ja koulutuksen antaminen työntekijöiden ohjaamiseksi käyttämään työvälineitä oikein, jotta melulle altistuminen voidaan saattaa mahdollisimman vähäiseksi;
- e) tekninen melun vähentäminen:
- i) ilmassa etenevän melun vähentäminen, esimerkiksi melusuojia, kapselointia tai ääntä absorboivalla materiaalilla kattamista käyttäen;
- ii) runkoäänien vähentäminen, esimerkiksi sen vaimennuksella tai eristyksellä;
- f) asianmukaiset työvälineiden, työpaikan ja työpaikalla käytettävien järjestelmien huolto-ohjelmat;
- g) melun vähentäminen työn organisoinnilla:
- i) altistuksen keston ja voimakkuuden rajoittaminen;

- ii) sopiva työaikataulu, johon sisältyy riittävästi lepojaksoja.

2. Jos altistuksen ylempät toiminta-arvot ylittyvät, työnantajan on laadittava ja toteutettava 4 artiklassa tarkoitettujen riskien arvioinnin perusteella teknisiä ja/tai organisatorisia toimenpiteitä koskeva suunnitelma melulle altistumisen vähentämiseksi ottaen huomioon erityisesti 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteet.

3. Edellä 4 artiklassa tarkoitettujen riskien arvioinnin perusteella on työpaikoilla, joissa työntekijät saattavat altistua altistuksen ylempät toiminta-arvot ylittävälle melulle, tämä tieto on ilmoitettava asianmukaisilla merkeillä. Kyseiset alueet on myös rajattava ja pääsyä niille on rajoitettava, jos se on teknisesti mahdollista ja altistumisriskin perusteella aiheellista.

4. Jos työntekijällä on työn luonteen vuoksi käytettävissään työnantajan vastuulla olevat lepotilat, melu on näissä tiloissa vähennettävä niiden käyttötarkoituksen ja -olosuhteiden edellyttämälle tasolle.

5. Työnantajan on direktiivin 89/391/ETY 15 artiklan nojalla mukautettava tässä artiklassa tarkoitettujen toimenpiteet erityisen riskialttiisiin ryhmiin kuuluvia työntekijöitä koskeviin vaatimuksiin.

6 artikla

Henkilökohtainen suojaus

1. Jos melualtistuksesta aiheutuvia riskejä ei voida ehkäistä muulla tavoin, on työntekijöiden työpaikalla käyttämille henkilösuojaimille turvallisuutta ja terveyttä varten asetettavista vähimmäisvaatimuksista (kolmas direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) 30 päivänä marraskuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/656/ETY⁽¹⁾ ja direktiivin 89/391/ETY 13 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti annettava työntekijöiden käyttöön asianmukaiset, hyvin istuvat henkilökohtaiset kuulonsuojaimet, joita heidän on käytettävä, seuraavin ehdoin:

- a) jos melualtistus ylittää altistuksen alemmat toiminta-arvot, työnantajan on annettava työntekijöiden käyttöön henkilökohtaiset kuulonsuojaimet;
- b) jos melualtistus vastaa altistuksen ylempiä toiminta-arvoja tai ylittää ne, on käytettävä henkilökohtaisia kuulonsuojaimia;
- c) henkilökohtaisiksi kuulonsuojaimiksi on valittava suojaimia, jotka poistavat kuulolle aiheutuvan riskin tai saattavat sen mahdollisimman vähäiseksi.

2. Työnantajan on tehtävä kaikkensa sen varmistamiseksi, että kuulonsuojaimia käytetään, ja vastattava tämän artiklan mukaisesti toteutettavien toimenpiteiden tehokkuuden tarkistamisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 393, 30.12.1989, s. 18.

7 artikla

Melualtistuksen rajoittaminen

1. Edellä 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritetty työntekijän altistuminen ei saa missään tapauksessa ylittää altistuksen raja-arvoja.
2. Jos tämän direktiivin soveltamiseksi toteutetuista toimenpiteistä huolimatta havaitaan altistuksen raja-arvot ylittävää altistumista, työnantajan on
 - a) välittömästi ryhdyttävä toimenpiteisiin vähentääkseen altistumista siten, että altistumisen raja-arvot alittuvat;
 - b) selvitettävä liiallisen altistumisen syyt; ja
 - c) muutettava suojele- ja ehkäisytoimenpiteitä siten, ettei tämä tilanne enää toistu.

8 artikla

Työntekijöille annettavat tiedot ja koulutus

Ilman, että direktiivin 89/391/ETY 10 ja 12 artiklan soveltaminen rajoittuu, työnantajan on varmistettava, että työssään altistuksen alempia toiminta-arvoja vastaavalle tai ne ylittävälle melulle altistuvat työntekijät ja/tai heidän edustajansa saavat melulle altistumisesta aiheutuvien riskien arvioinnista saatuihin tuloksiin liittyviä tietoja ja koulutusta, jotka koskevat erityisesti:

- a) tällaisten riskien luonnetta;
- b) tämän direktiivin perusteella toteutettuja toimenpiteitä melusta aiheutuvien riskien poistamiseksi tai saattamiseksi mahdollisimman vähäisiksi sekä olosuhteita, joissa toimenpiteitä sovelletaan;
- c) tämän direktiivin 3 artiklassa säädettyjä altistuksen raja-arvoja ja altistuksen toiminta-arvoja;
- d) tämän direktiivin 4 artiklan mukaisesti suoritettujen melun arvioinnin ja mittauksen tuloksia sekä näiden merkityksen ja mahdollisten riskien selvitystä;
- e) kuulonsuojaimien oikeaa käyttöä;
- f) sitä, miksi ja miten havaita alkavat kuulovauriot ja raportoida niistä;
- g) olosuhteita, joissa työntekijöillä on oikeus terveydentilan seurantaan, sekä terveydentilan seurannan tarkoitusta, tämän direktiivin 10 artiklan mukaisesti;
- h) turvallisia työtapoja melulle altistumisen saattamiseksi mahdollisimman vähäiseksi.

9 artikla

Työntekijöiden kuuleminen ja osallistuminen

Työntekijöiden ja/tai heidän edustajiensa kuuleminen ja osallistuminen on tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa asioissa järjestettävä direktiivin 89/391/ETY 11 artiklan mukaisesti erityisesti järjestämällä

- 4 artiklassa tarkoitettu riskien arviointi ja toteutettavien toimenpiteiden määrittely,
- 5 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden melulle altistumisesta aiheutuvien riskien poistamiseksi tai vähentämiseksi,
- 6 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen henkilökohtaisten kuulonsuojainten valinta.

III JAKSO

MUUT SÄÄNNÖKSET

10 artikla

Terveydentilan seuranta

1. Jäsenvaltioiden on annettava säännöksiä, joilla voidaan varmistaa työntekijöiden terveydentilan asianmukainen seuranta silloin kun tämän direktiivin 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen arvioinnin ja mittauksen tulokset osoittavat, että työntekijöiden terveydelle aiheutuu riski, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 89/391/ETY 14 artiklan soveltamista. Nämä säännökset, mukaan lukien potilaskertomuksia ja niiden saatuvaatimukset, on otettava käyttöön kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaisesti.

2. Työntekijällä, jonka altistuminen melulle ylittää altistuksen ylemmät toiminta-arvot, on oltava oikeus kuulontarkastukseen, jonka toteuttaa lääkäri tai muu riittävän pätevyyden omaava henkilö lääkärin valvonnassa kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaisesti. Työntekijöiden, joiden altistuminen melulle ylittää altistuksen alemmat toiminta-arvot, on lisäksi voitava käydä ennaltaehkäisevässä audiometrisessä kuulotestissä, jos 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen arviointi ja mittaukset osoittavat, että terveydelle aiheutuu riski.

Näiden tarkastusten tarkoituksena on mahdollisen melusta aiheutuvan kuulon aleneman varhainen diagnosointi ja kuulon suojeleminen.

3. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön järjestelyjä sen varmistamiseksi, että kustakin työntekijästä, jota seurataan 1 ja 2 kohdan mukaisesti, laaditaan potilaskertomus, joka pidetään ajan tasalla. Potilaskertomuksessa on oltava yhteenveto suoritettujen terveydentilan seurannan tuloksista. Tiedot on säilytettävä sellaisessa muodossa, että niihin voidaan tutustua myöhemmin, kuitenkin lääketieteellisten tietojen salassapitovelvollisuutta noudattaen.

Toimivaltaiselle viranomaiselle on toimitettava pyynnöstä jäljennökset tarvittavista tiedoista. Työntekijällä on oltava oikeus pyynnöstä tutustua häntä koskevaan potilaskertomukseen.

4. Jos työntekijällä todetaan kuulonseurannassa havaittava kuulovaurio, lääkärin tai, jos lääkäri katsoo sen tarpeelliseksi, erikoislääkärin on arvioitava, johtuuko vaurio todennäköisesti työssä tapahtuneesta melulle altistumisesta. Tässä tapauksessa:

- a) lääkärin tai muun riittävän pätevyyden omaavan henkilön on ilmoitettava työntekijälle häntä koskevista tuloksista;
- b) työnantajan on:
- i) tarkistettava 4 artiklan mukaisesti suoritettu riskien arviointi;
 - ii) tarkistettava 5 ja 6 artiklan mukaiset riskien poistamiseksi tai vähentämiseksi tarkoitetut toimenpiteet;
 - iii) otettava huomioon työterveyshuollon ammattilaisen tai muun riittävän pätevyyden omaavan henkilön tai toimivaltaisen viranomaisen ohjeet toteuttaessaan riskin poistamiseksi tai vähentämiseksi vaadittavia toimenpiteitä 5 ja 6 artiklan mukaisesti, mukaan lukien mahdollisuus siirtää työntekijä vaihtoehtoisiin työtehtäviin, joissa ei ole lisäaltistumisen riskiä; ja
 - iv) järjestettävä terveydentilan järjestelmällinen seuranta ja huolehdittava muiden mahdollisesti samalla tavalla altistuneiden työntekijöiden terveydentilan tarkastamisesta.

11 artikla

Poikkeukset

1. Poikkeuksellisissa tilanteissa, joissa henkilökohtaisten kuulonsuojainten täysimääräinen ja asianmukainen käyttö työn luonteen vuoksi todennäköisesti aiheuttaisi suuremman terveys- tai turvallisuusriskin kuin niiden käyttämättä jättäminen, jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 6 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan sekä 7 artiklan säännösten soveltamisesta.

2. Jäsenvaltiot voivat myöntää 1 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia sen jälkeen, kun työmarkkinaosapuolia ja tarvittaessa toimivaltaisia lääkintäviranomaisia on kuultu kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaisesti. Poikkeuksiin on liitettävä ehtoja, joilla erityisolosuhteet huomioon ottaen varmistetaan, että aiheutuvat riskit saatetaan mahdollisimman vähäisiksi ja että asianomaisten työntekijöiden terveydentilaa seurataan. Poikkeuksia on tarkasteltava uudelleen joka neljäs vuosi ja ne on peruutettava heti kun olosuhteita, joiden perusteella ne on myönnetty, ei enää ole.

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle joka neljäs vuosi luettelo 1 kohdassa tarkoitetuista poikkeuksista ja ilmoitettava tarkasti ne syyt ja olosuhteet, joiden perusteella poikkeukset on myönnetty.

12 artikla

Tekniset muutokset

Liitteeseen tehtävistä puhtaasti teknisistä muutoksista päätetään 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen sekä:

- a) työvälineiden ja/tai työpaikkojen suunnittelua, rakentamista tai valmistamista koskevasta teknisestä yhdenmukaistamisesta ja standardoinnista annettavien direktiivien mukaisesti; ja
- b) tekniikan kehityksen, parhaiten soveltuviissa yhdenmukaistetuissa eurooppalaisissa standardeissa tai eritelmissä tapahtuvien muutosten sekä melua koskevien uusien tietojen mukaisesti.

13 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa direktiivin 89/391/ETY 17 artiklassa tarkoitettu komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan neuvoston päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

14 artikla

Käytännösäännöt

Jäsenvaltioiden on tämän direktiivin täytäntöönpanemiseksi laadittava työmarkkinaosapuolia kuullen sekä kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti käytännösäännöt, jotka sisältävät käytännön suuntaviivat, joiden avulla musiikki- ja viihdealan työntekijät ja työnantajat voivat täyttää tässä direktiivissä säädetyt oikeudelliset velvoitteensa.

15 artikla

Kumoaminen

Kumotaan direktiivi 86/188/ETY 17 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainitusta päivästä alkaen.

IV JAKSO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

16 artikla

Kertomukset

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle viiden vuoden välein tämän direktiivin käytännön täytäntöönpanoa koskeva kertomus, jossa esitetään työmarkkinaosapuolten näkemykset. Siinä on kuvattava parhaita käytäntöjä terveydelle haitallisen melun ehkäisemiseksi ja muita työn organisointitapoja sekä jäsenvaltioiden toimia näitä parhaita käytäntöjä koskevien tietojen välittämiseksi.

Kertomusten perusteella komissio tekee kokonaisarvion tämän direktiivin täytäntöönpanosta tarkastellen sitä myös tieteellisten tutkimusten ja tietojen perusteella sekä ottaa huomioon tästä direktiivistä muun muassa musiikki- ja viihdealalle koituvat seuraukset. Komissio antaa asiaa koskevia tietoja Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä työturvallisuuden, työhygienian ja työterveyshuollon neuvonantavalle komitealle sekä ehdottaa direktiiviin tarvittaessa muutoksia.

17 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ennen 15 päivää helmikuuta 2006. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä

Kun jäsenvaltiot antavat näitä säädöksiä, niissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus silloin, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaus tehdään.

2. Erityisolosuhteiden huomioon ottamiseksi jäsenvaltiot voivat tarvittaessa saada 15 päivästä helmikuuta 2006 alkaen viiden vuoden lisäajan eli yhteensä kahdeksan vuoden ajan soveltaakseen 7 artiklan säännöksiä merenkulkua harjoittavien alusten henkilökuntaan.

Mahdollistaakseen sellaisten käytännesääntöjen laatimisen, jotka sisältävät käytännön suuntaviivoja tämän direktiivin säännösten täytäntöönpanoa varten, jäsenvaltiot voivat soveltaa musiikki- ja viihdealalla enintään kahden vuoden siirtymäkautta 15 päivästä helmikuuta 2006 alkaen, eli niillä on direktiivin voimaantulosta lukien yhteensä viisi vuotta aikaa panna direktiivi täytäntöön näillä aloilla, edellyttäen, että yksittäisissä jäsenvaltioissa jo saavutettu musiikki- ja viihdealan työntekijöiden suojelun taso pysyy yllä.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina ne kansalliset säännökset, jotka ne antavat tai ovat antaneet tässä direktiivissä tarkoitettulla alalla.

18 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

19 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 6 päivänä helmikuuta 2003.

Euroopan parlamentin puolesta

Puheenjohtaja

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. EFTHYMIU

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2003/11/EY,
annettu 6 päivänä helmikuuta 2003,**

**tiettyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia
koskevan neuvoston direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kahdennenkymmenennenneljännen
kerran (pentabromidifenyyleetteri, oktobromidifenyyleetteri)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotukset ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾, ja ottavat huomioon sovittelukomitean 8 päivänä marraskuuta 2002 hyväksymän yhteisen tekstin,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Perustamissopimuksen 14 artiklan mukaisesti on luotava alue, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla taataan tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus.
- (2) Pentabromidifenyyleetterin (5-BDE) ja oktobromidifenyyleetterin (8-BDE) aiheuttamaa ympäristöriskiä on arvioitu olemassa olevien aineiden vaarojen arvioinnista ja valvonnasta 23 päivänä maaliskuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93 ⁽⁴⁾ mukaisesti. Riskinarvioinnissa, joka koski 5-BDE- ja 8-BDE-yhdisteitä, todettiin, että on tarpeen vähentää näiden yhdisteiden ympäristölle aiheuttamaa vaaraa. Myrkyllisyyttä, ekomyrkyllisyyttä ja ympäristöä käsittelevä tiedekomitea (CSTEE) vahvisti 4 päivänä helmikuuta 2000 ja 31 päivänä lokakuuta 2002 antamissaan lausunnoissa näistä 5-BDE- ja 8-BDE-yhdisteiden arvioinneista saadut tulokset, joiden mukaan riskejä on tarpeen vähentää ympäristön suojelemiseksi. Lisäksi komitea vahvisti 19 päivänä kesäkuuta 2000 antamassaan launnossa huolen rintaruokinnassa olevien lasten altistumisesta 5-BDE-yhdisteelle imetyksen yhteydessä ja siitä, että äidinmaidossa havaittu 5-BDE-pitoisuuksien nousu voi johtua yhdisteen toistaiseksi tunnistamattomasta lähtökäytöstä.
- (3) Komissio on asetuksen (ETY) N:o 793/93 mukaisesti antanut suosituksen 5-BDE- ⁽⁵⁾ ja 8-BDE-yhdistettä ⁽⁶⁾ koskevasta riskien rajoittamisstrategiasta, jossa säädetään näiden yhdisteiden markkinointia ja käyttöä koskevista rajoituksista ympäristölle aiheutuvien vaarojen torjumiseksi. Niissä suositeltiin myös, että kaikissa toimenpiteissä olisi otettava huomioon imeväisten altistuminen äidinmaidon kautta.

⁽¹⁾ EYVL C 154 E, 29.5.2001, s. 112 ja EYVL C 25, 29.1.2002, s. 472.

⁽²⁾ EYVL C 193, 10.7.2001, s. 27.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 6. syyskuuta 2001 (EYVL C 72 E, 21.3.2002, s. 235), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 6. joulukuuta 2001 (EYVL C 110 E, 7.5.2002, s. 23) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 10. huhtikuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ EYVL L 84, 5.4.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 69, 10.3.2001, s. 30.

⁽⁶⁾ EYVL L 249, 17.9.2002, s. 27.

(4) Terveyden ja ympäristön suojelemiseksi olisi kiellettävä 5-BDE- ja 8-BDE-yhdisteiden markkinoille saattaminen ja käyttö sekä niistä jompaa kumpaa tai molempia sisältäviä tuotteiden markkinoille saattaminen.

(5) Käytettävissä on tavanomaisia analyysimenetelmiä, esimerkiksi kaasukromatografia-massaspektrometria, joilla voidaan havaita 5-BDE- tai 8-BDE-yhdiste yli 0,1 prosentin pitoisuuksina.

(6) Riskinarviointi, joka koski 10-BDE-yhdistettä, saatiin päätökseen elokuussa 2002 ja siinä on tullut esille joukko epävarmuustekijöitä, jotka koskevat tämän yhdisteiden mahdollisia ympäristövaikutuksia. Yhteisön olisi toteutettava viipymättä toimenpiteitä riskien rajoittamiseksi, ja sen vuoksi on välittömästi vahvistettava riskien rajoittamisstrategia. Komissio odottaa saavansa riskien rajoittamisstrategian tulokset viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2003. Sen olisi välittömästi sen jälkeen arvioitava näitä tuloksia ja ehdotettava asianmukaisia ja tiukoja toimenpiteitä todettujen riskien osalta. Euroopan parlamentin ja neuvoston olisi tarkasteltava tätä ehdotusta viipymättä. Yhteisön hyväksymien rajoitusten, jotka koskevat 10-BDE-yhdisteiden markkinoille saattamista ja käyttöä, on tultava voimaan ilman lisäviivytystä, jolleivät yllä mainitussa riskien arvioinnissa toteutettavat myöhemmät testit tuo ratkaisua tähänhetkisiin epävarmuustekijöihin siten, että todetaan, ettei 10-BDE-yhdiste anna aiheutta huoleen.

(7) Tätä direktiiviä sovelletaan rajoittamatta niiden yhteisön säännösten soveltamista, joilla vahvistetaan työtekijöiden suojelun vähimmäisvaatimukset, ja jotka sisältyvät toimenpiteistä työtekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä 12 päivänä kesäkuuta 1989 annettuun neuvoston direktiiviin 89/391/ETY ⁽⁷⁾ ja siihen perustuviin erityisdirektiiveihin, erityisesti työtekijöiden suojelemisesta syöpäsairauden vaaraa aiheuttaville tekijöille altistumiseen työssä liittyviltä vaaroilta 28 päivänä kesäkuuta 1990 annettuun neuvoston direktiiviin 90/394/ETY (kuudes direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) ⁽⁸⁾ sekä työtekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä 7 päivänä huhtikuuta 1998 annettuun neuvoston direktiiviin 98/24/EY (neljästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) ⁽⁹⁾,

⁽⁷⁾ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 196, 26.7.1990, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/38/EY (EYVL L 138, 1.6.1999, s. 66).

⁽⁹⁾ EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11.

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

3 artikla

1 artikla

Muutetaan direktiivin 76/769/ETY liite I tämä direktiivin liitteen mukaisesti.

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 15 päivänä helmikuuta 2004. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 15 päivästä elokuuta 2004.

Tehty Brysselissä 6 päivänä helmikuuta 2003.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

Euroopan parlamentin puolesta

Puheenjohtaja

P. COX

Puhemies

Puheenjohtaja

P. EFTHYMIU

LIITE

Lisätään direktiivin 76/769/ETY liitteeseen I kohta [XX] seuraavasti:

"[XX] difenyylietteri, pentabromidijohdannainen $C_{12}H_5Br_5O$

1. Ei saa saattaa markkinoille eikä käyttää aineena tai aineen tai valmisteen ainesosana yli 0,1 massaprocentin pitoisuuksina.
2. Tuotteita ei saa saattaa markkinoille, jos ne tai niiden palonestoainetta sisältävät osat sisältävät tätä ainetta yli 0,1 massaprocentin pitoisuuksina."

Lisätään direktiivin 76/769/ETY liitteeseen I kohta [XXa] seuraavasti:

"[XXa] difenyylietteri, oktabromidijohdannainen $C_{12}H_2Br_8O$

1. Ei saa saattaa markkinoille eikä käyttää aineena tai aineen tai valmisteen ainesosana yli 0,1 massaprocentin pitoisuuksina.
2. Tuotteita ei saa saattaa markkinoille, jos ne tai niiden palonestoainetta sisältävät osat sisältävät tätä ainetta yli 0,1 massaprocentin pitoisuuksina."

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä helmikuuta 2003,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle*(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 500)***(Ainoastaan espanjan-, tanskan-, saksan-, kreikan-, englannin-, ranskan-, italian-, hollannin-, ja portugalinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)**

(2003/102/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan c alakohdan,ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999⁽³⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan,

on kuullut rahastokomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 5 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1258/1999 7 artiklan 4 kohdassa säädetään, että komissio päättää menoista, jotka jätetään yhteisörahoituksen ulkopuolelle, todettuaan, ettei kyseisiä menoja ole suoritettu yhteisön sääntöjen mukaisesti.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 ja asetuksen (EY) N:o 1258/1999 mainituissa artikloissa sekä asetuksen (ETY) N:o 729/70 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä EMOTR:n tukiosaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 7 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1663/95⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2025/2001⁽⁵⁾, 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että komissio tekee tarvittavat tarkastukset, antaa jäsenvaltioille tiedoksi tarkastustensa tulokset, tutkii jäsenvaltioiden huomautukset, aloittaa kahdenväliset keskustelut sopimukseen pääsemiseksi kyseisten jäsenvaltioiden kanssa ja antaa niille muodollisesti päätelmänsä tiedoksi viitaten sovittelumenettelyn perustamisesta osaksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä 1 päivänä heinäkuuta 1994 tehtyyn komission päätökseen 94/442/EY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2001/535/EY⁽⁷⁾.

(3) Jäsenvaltioilla on ollut mahdollisuus pyytää sovittelumenettelyn aloittamista. Tätä mahdollisuutta onkin käytetty joissakin tapauksissa, ja komissio on tutkinut menettelyn osana laaditun kertomuksen.

(4) Asetuksen (ETY) N:o 729/70 2 ja 3 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 1258/1999 2 artiklassa säädetään, että rahoitusta voidaan antaa ainoastaan yhteisön sääntöjen mukaisesti maatalousmarkkinoiden yhteisen markkinajärjestelyn osana kolmansiin maihin suuntautuvalla viennillä myönnettyille vientituille ja maatalousmarkkinoiden tasapainottamiseksi tehtäville interventiolle.

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.⁽²⁾ EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.⁽⁴⁾ EYVL L 158, 8.7.1995, s. 6.⁽⁵⁾ EYVL L 274, 17.10.2001, s. 3.⁽⁶⁾ EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45.⁽⁷⁾ EYVL L 193, 17.7.2001, s. 25.

- (5) Tehdyistä tarkastuksista, kahdenvälisen keskustelujen tuloksista ja sovittelumenettelyistä on käynyt ilmi, että osa jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista ei täytä näitä edellytyksiä, eikä niitä näin ollen voida rahoittaa EMOTR:n tukiosastosta.
- (6) Tämän päätöksen liitteessä esitetään määrät, joita ei ole hyväksytty maksettaviksi EMOTR:n tukiosastosta ja jotka eivät koske menoja, jotka ovat toteutuneet aikaisemmin kuin 24 kuukautta ennen tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille annettua komission kirjallista tiedonantoa.
- (7) Tässä päätöksessä tarkoitetuissa tapauksissa komissio on ilmoittanut asiaa koskevassa yhteenvetokertomuksessa jäsenvaltioille arvion yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätettävistä määristä yhteisön sääntöjen noudattamatta jättämisen vuoksi.
- (8) Tämä päätös ei estä komissiota määrittelemästä rahoitusseuraamuksia, joista se voi päättää yhteisöjen tuomioistuimen tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvien seikkojen osalta 14 päivänä lokakuuta 2002 edelleen kesken olevissa asioissa antamien tuomioiden perusteella,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä olevat jäsenvaltioiden nimeämien maksajavirastojen EMOTR:n tukiosastolle ilmoittamat menot suljetaan tällä päätöksellä yhteisörahoituksen ulkopuolelle, koska ne eivät ole yhteisön sääntöjen mukaisia.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tanskan kuningaskunnalle, Saksan liittotasavallalle, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Irlannille, Italian tasavallalle, Luxemburgin suurherttuakunnalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Portugalin tasavallalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 14 päivänä helmikuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

Oikaisut yhteensä

Ala	Jäsenvaltio	Ala- momentti	Perustelu	Kansal- linen valuutta	Rahoituksen ulko- puolelle jätettävät menot	Jo tehdyt vähen- nykset	Päätöksen rahoituk- selliset seuraukset	Varainhoito- vuosi
Oliiviöljy	E	1220	2,75 %:n oikaisu	EUR	- 3 372 844,42	0,00	- 3 372 844,42	1997-1999
Eläinpalkkiot	E	2120-2125	Valvonta huonoa ja riittämätöntä	EUR	- 5 593 699,06	0,00	- 5 593 699,06	1998-2000
Eläinpalkkiot	E	2120-2128	Kiinteämääräiset oikaisut — merkittäviä puutteita	EUR	- 964 109,17	0,00	- 964 109,17	1999-2000
Tilintarkastus	E	4051	Aiemman oikaisun peruutus (perintä kohta 3990-060)	EUR	1 267,78	0,00	1 267,78	1999
Tilintarkastus	E	useita	Maksumääräaikojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 1 916 896,26	- 1 916 896,26	0,00	2001
Yhteensä E					- 11 846 281,13	- 1 916 896,26	- 9 929 384,87	
Peltokasvit	D	1041-1310	Merkittäviä puutteita valvonnassa	EUR	- 26 446 505,00	0,00	- 26 446 505,00	1999-2000
Yhteensä D					- 26 446 505,00	0,00	- 26 446 505,00	
Eläinpalkkiot	DK	2122	Merkittäviä puutteita valvonnassa	DKK	- 377 788,09	0,00	- 377 788,09	1998
Yhteensä DK					- 377 788,09	0,00	- 377 788,09	
Hedelmät ja vihannekset	F	1512	5 %:n oikaisu — merkittäviä puutteita	EUR	- 3 510 799,21	0,00	- 3 510 799,21	1998-2000
Eläinpalkkiot	F	2120-2125	Nautapalkkioiden hallinnossa puutteita	EUR	- 360 148,00	0,00	- 360 148,00	1998-2000
Eläinpalkkiot	F	2120-2125	Olenmaisessa valvonnassa puutteita	EUR	- 827 926,05	0,00	- 827 926,05	1998-2000
Tilintarkastus	F	useita	Puutteita ennakkojen, vakuuksien ja velallisten osalta	EUR	- 6 989 874,95	0,00	- 6 989 874,95	2000
Tilintarkastus	F	1210-2125	Maksumääräaikojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 233 570,54	- 233 570,54	0,00	2001
Yhteensä F					- 11 922 318,75	- 233 570,54	- 11 688 748,21	
Julkinen varastointi	EL	3231	25 %:n oikaisu — merkittäviä puutteita	EUR	- 9 926 005,21	0,00	- 9 926 005,21	1999-2001
Yhteensä EL					- 9 926 005,21	0,00	- 9 926 005,21	
Maaseudun kehittäminen	IRL	4072	Liian suuri oikaisu päätöksessä n:o 9	EUR	892 975,00	0,00	892 975,00	
Tilintarkastus	IRL	1041-2125	Maksumääräaikojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 59 864,81	- 59 864,81	0,00	2001
Yhteensä IRL					833 110,19	- 59 864,81	892 975,00	
Maaseudun kehittäminen	I	4051-5012	2 %:n oikaisu — merkittäviä puutteita	EUR	- 8 022 916,00	0,00	- 8 022 916,00	1998-2000
Maaseudun kehittäminen	I	4051-5012	5 %:n oikaisu — merkittäviä puutteita (Lazion alue)	EUR	- 660 035,00	0,00	- 660 035,00	1998-2000
Maaseudun kehittäminen	I	4051-5012	5 %:n oikaisu — merkittäviä puutteita (Piemonten alue)	EUR	- 951,00	0,00	- 951,00	1998-2000

Ala	Jäsenvaltio	Ala- momentti	Perustelu	Kansal- linen valuutta	Rahoituksen ulko- puolelle jätettävät menot	Jo tehdyt vähen- nykset	Päätöksen rahoituk- selliset seuraukset	Varainhoito- vuosi
Maaseudun kehittäminen	I	4051-5012	5 % oikaisu — merkittäviä puutteita (Toscanan alue)	EUR	- 2 911 483,00	0,00	- 2 911 483,00	1998-2000
Maaseudun kehittäminen	I	4051-5012	5 % oikaisu — merkittäviä puutteita (Sisilian alue)	EUR	- 161 175,00	0,00	- 161 175,00	1998-2000
Tilintarkastus	I	useita	Maksumääräaikojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 14 498 092,31	- 14 498 092,31	0,00	2001
		Yhteensä I			- 26 254 652,31	- 14 498 092,31	- 11 756 560,00	
Peltokasvit	L	1041	Aiemman oikaisun peruutus tuomioistuimen tuomion perusteella	EUR	1 390 851,24	0,00	1 390 851,24	1996-1998
		Yhteensä L			1 390 851,24	0,00	1 390 851,24	
Maito ja maitotuotteet	NL	2024	Aiemman oikaisun peruutus tuomioistuimen tuomion perusteella	EUR	847 818,45	0,00	847 818,45	1996
Maito ja maitotuotteet	NL	2024	Aiemman oikaisun peruutus tuomioistuimen tuomion perusteella	EUR	14 859 727,01	0,00	14 859 727,01	1995
		Yhteensä NL			15 707 545,46	0,00	15 707 545,46	
Hedelmät ja vihannekset	P	1515	Asetuksen (EY) N:o 1169/97 noudattamatta jättäminen	EUR	- 28 515,69	0,00	- 28 515,69	2000
		Yhteensä P			- 28 515,69	0,00	- 28 515,69	
Julkinen varastointi	UK	2111-2114	10 %:n oikaisu — merkittäviä puutteita	GBP	- 492 177,00	0,00	- 492 177,00	1998
Eläinpalkkiot	UK	2120-2125	Olenmaisessa valvonnassa puutteita	GBP	- 14 346 980,09	0,00	- 14 346 980,09	2000
Tilintarkastus	UK	1050-1060	Maksumääräaikojen noudattamatta jättäminen	EUR	- 55 047,63	- 55 047,63	0,00	2001
		Yhteensä UK		GBP	- 14 839 157,09	0,00	- 14 839 157,09	
				EUR	- 55 047,63	- 55 047,63	0,00	